

VENDIM
Nr. 442, datë 15.6.2016

PËR MIRATIMIN E FORMËS DHE TË PËRMBAJTJES SË DOKUMENTIT TË
UDHËTIMIT PËR PERSONAT PA SHTETËSI DHE LEJES SË KALIMIT PËR TË
HUAJT

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 16, pika 8, dhe 17, pika 3, të ligjit nr. 108/2013, “Për të huajt”, me propozimin e ministrit të Punëve të Brendshme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Modeli dhe specifikimet e dokumentit të udhëtimit për personat pa shtetësi janë të njëjta me modelin e dokumentit të udhëtimit për refugjatët, të parashikuar në ligjin nr. 10322, datë 23.9.2010, “Për ratifikimin e shtesës së kontratës koncesionare “Për prodhimin dhe shpërndarjen e kartave të identitetit dhe të pasaportave elektronike”, ndërmjet Ministrisë së Brendshme të Republikës së Shqipërisë dhe grupimit të “Sagem Securite” dhe Fondit Shqiptaro-Amerikan të Ndërmarrjeve”.

2. Miratimin e specifikimeve teknike të dokumentit të udhëtimit “Pasaportë për personat pa shtetësi”, sipas aneksit 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

3. Miratimin e specifikimeve teknike për dokumentin “Leje kalimi për shtetas të huaj”, sipas aneksit 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

4. Miratimin e modelit për dokumentin “Leje kalimi për shtetas të huaj”, sipas aneksit 3, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

5. Ngarkohen Ministria e Punëve të Brendshme dhe Ministria e Punëve të Jashtme për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Edi Rama

ANEKSI 1

SPECIFIKIME TEKNIKE TË DOKUMENTIT TË UDHËTIMIT “PASAPORTË PËR
PERSONAT PA SHTETËSI”

- Dokumenti i udhëtimit “Pasaportë për personat pa shtetësi” do të jetë me përmasa 125x88 mm, me qoshe të rrumbullakëta dhe do të ketë 50 faqe (përfshijto kapakët).

- Kapaku i dokumentit të udhëtimit për personat pa shtetësi do të jetë me ngjyrë blu.

- Në faqen ballore të kapakut të dokumentit, në pjesën e sipërme të saj do të shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze “REPUBLIKA E SHQIPËRISË/REPUBLIC OF ALBANIA”

- Në faqen ballore të kapakut të dokumentit, në pjesën e mesit do të vendoset emblema e Republikës së Shqipërisë.

- Në faqen ballore të kapakut, në pjesën e poshtme dhe në faqen e parë të fletës së personalizuar do të shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: DOKUMENT UDHËTIMI PËR PERSONAT PA SHTETËSI (Konventa e 28 shtatorit 1954)/TRAVEL DOCUMENT (Convention of 28 september, 1954).

- Në faqen e përparme të të dhënave do të shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “Republika e Shqipërisë/Republic of Albania”; në mes të saj do të shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “Dokument udhëtimi (Konventa e shtatorit 1954) /Travel Document (28 september 1954 Convention)”; në pjesën e poshtme të saj do të shkruhet në gjuhën shqipe dhe angleze: “Ky dokument përmban 50 faqe./This document contains 50 pages”.

- Në faqen e të dhënave mbi fotografinë e aplikuesit do të shkruhet në ngjyrë të bardhë dhe sfond blu, në gjuhën shqipe dhe angleze: “DOKUMENT UDHËTIMI / TRAVEL DOCUMENT”.

- Në faqen e të dhënave, tipi i dokumentit do të jetë ‘PT’. Autoriteti lëshues do të jetë MPB (Ministria e Punëve të Brendshme) dhe fillimi i zonës së lexueshme nga makina (MRZ) do të fillojë me ‘PT’ në vend të ‘P’ që vendoset në pasaportat normale shqiptare.

- Kodi 3-shifror do të zëvendësohet me kodin kombëtar të transmetuar nga RKGJC për të huajt pa

shtetësi.

Shënim.

- Dokumenti i udhëtimit për personat pa shtetësi në pjesët e tjera të saj do të jetë i njëjtë me pasaportën biometrike për refugjatët.

ANEKSI 2

SPECIFIKIME TEKNIKE PËR DOKU-MENTIN LEJE KALIMI PËR SHTETAS TË HUAJ

- Leja e kalimit për shtetasit e huaj do të jetë letër në përmasat 210X297 (format A4).

- Pesha specifike e letrës që do të përdoret për leje kalimi do të jetë 100–120 g/m².

- Dokumenti “Leje kalimi për të huajt” do të përmbajë këto elemente sigurie:

- shtyp me bojë të padukshme (të dukshme vetëm nën veprimin e dritës UV).

- numri i serisë 7-shifror me bojë fluore-shente.

Leja e kalimit për të huajt do të ketë përmbaj-tjen, si formati në vijim:

Aneks 3

ALBANIA

**LEJE KALIMI
VETËM PËR NJË UDHËTIM**



**LAISSEZ PASSER
FOR A SINGLE JOURNEY ONLY**

No. XXXXXXXX

Autoriteti lëshues _____

Issuing authority

Mbiemri _____

Family name

Emri/at _____

Given Names

Shtetësia e mbajtësit _____

Citizenship of bearer

Datëlindja _____

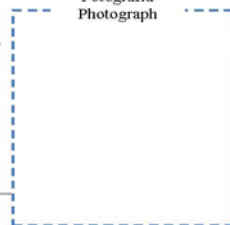
Date of Birth

Gjinia _____ Vendlindja _____

Sex

Place of Birth

Fotografia
Photograph



Nënshkrimi i mbajtësit/ Signature of bearer

Ky dokument është i vlefshëm vetëm për një udhëtim nga: _____
në: _____

This document is valid for a single journey only as from:
to (Shtetit /State)

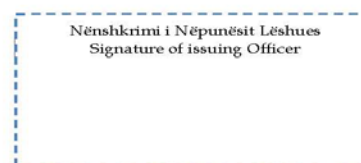
(Shtetit /State)

Lëshuar në _____ më _____
Issuedat (Vendi/Place) on (data/date)

Rezervuar për VIZE / Reserved for VISA



Nënshkrimi i Nëpunësit Lëshues
Signature of issuing Officer



Ky dokument është pronë e shtetit shqiptar
Autoritetet aeroportuale të vendeve transite janë të lutur
të asistojnë personin e interesuar gjatë procedurave të
kalimit transitit, nëse është e nevojshme.

This document is property of Albanian State
The transit airport authorities are pleased to assist, if
necessary, the interested person during the transit
procedures.